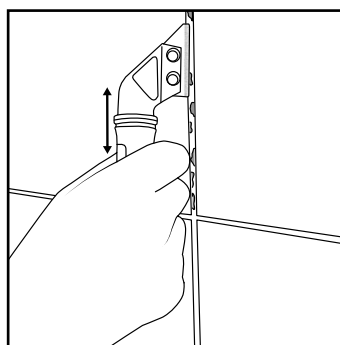
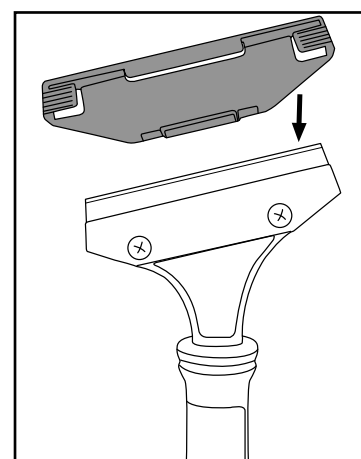
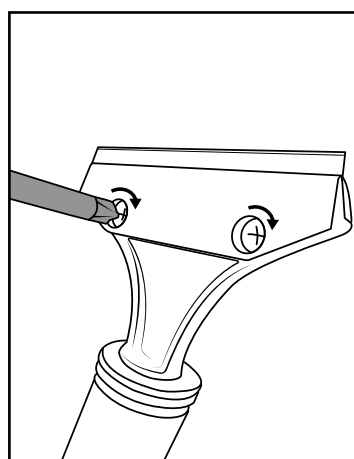
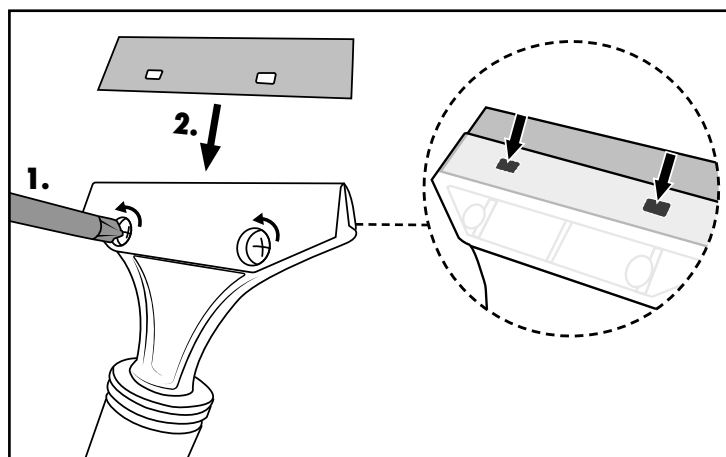
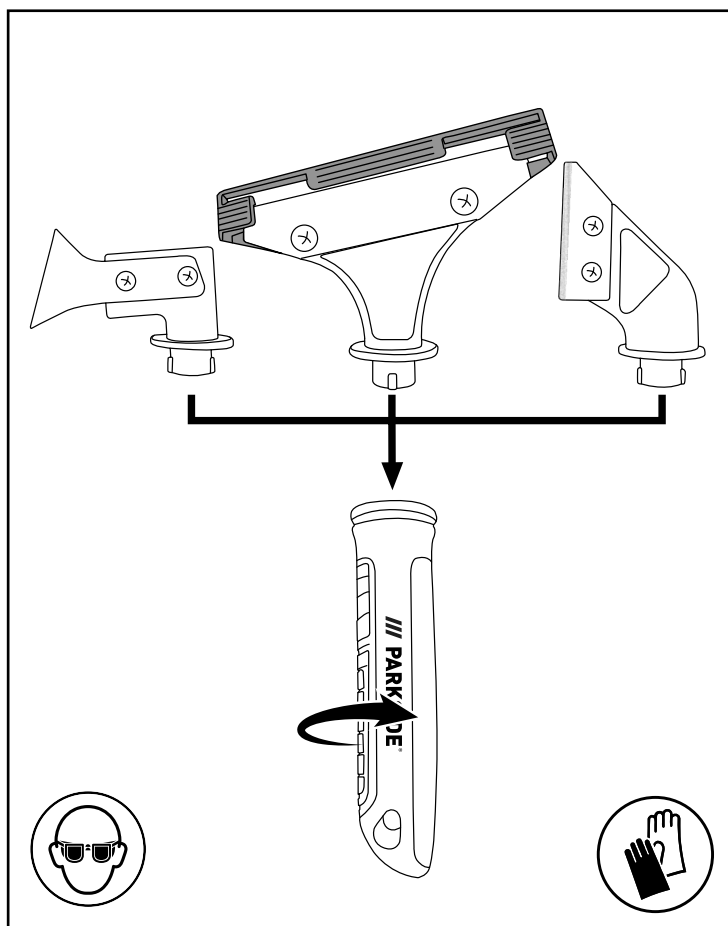


SILICONE FINISHING & PROFILING KIT

SILIKONBEARBEITUNGS-SET

SET DE RÉNOVATION POUR JOINTS



ENGLISH For cleaning mortar joints.

DEUTSCH Zum Reinigen von Mörtelfugen.

FRANÇAIS Pour nettoyer les joints de mortier.

NEDERLANDS Voor het reinigen van mortelvoegen.

ČESKY K čištění maltových spár.

POLSKI Do czyszczenia spoin z zaprawy.

SLOVENČINA Na čistenie maltových škár.

ESPAÑOL Para limpiar juntas de mortero.

DANSK Til rengøring af mørtelfuger.

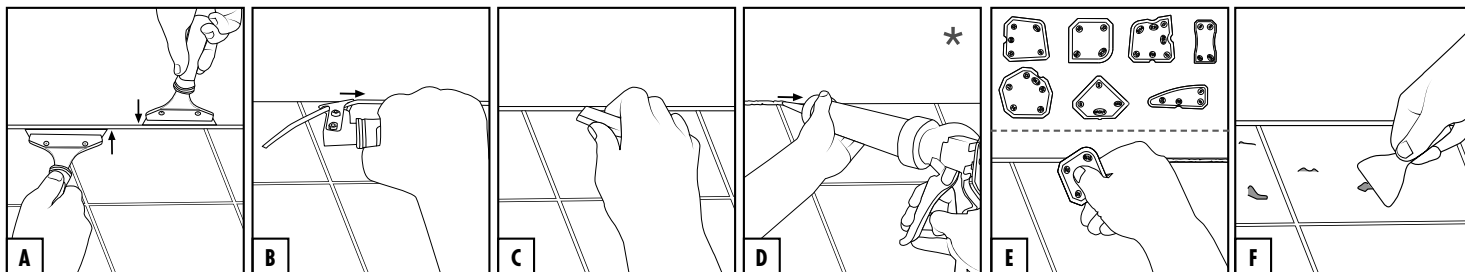
ITALIANO Per pulire i giunti di malta.

MAGYAR Habarcszhézagok tisztításához.

PORTUGUÊS Para limpar juntas de argamassa.

Ident.-No.: PSBS22A1-012026-1

8



ENGLISH

A	Cut the old sealant on both sides using the scraper. Use the supplied trapezoid blade for corners.
B	Remove hard and firmly stuck sealant with a grout knife.
C	Remove metal marks from tiles using a cleaning rubber* (eraser). Wet the area first. *Do not use on acrylic, plastic, or other sensitive surfaces!
D	Apply new sealant. *Caulking gun not included.
E	Smooth the applied sealant evenly using a suitable joint smoother.
F	Remove excess sealant with a plastic scraper and then observe the drying time.

ČESKY

A	Starý tmel nařízněte z obou stran škrabkou. Rohy zpracujte přiloženou trapézovou čepelí.
B	Tvrď a pevně držící tmel odstraňte nožem na spáry.
C	Kovové šmouhy na dlaždicích odstraňte čističí gumou* (gumou). Místo nejprve navlhčete. *Nepoužívejte na akryl, plast ani jiné citlivé povrchy!
D	Naneste nový tmel. *Vytlačovací pistole není součástí balení.
E	Nanesený tmel rovnoměrně uhlad'te vhodným hladítkem na spáry.
F	Přebytečný tmel odstraňte plastovou stěrkou a poté dodržte dobu schnutí.

DANSK

A	Skær den gamle fugemasse fri på begge sider med skraber. Brug det medfølgende trapezblad i hjørnerne.
B	Fjern hård og fastsiddende fugemasse med en fugekniv.
C	Fjern metalaftryk på fliser med en rengøringsviskelæder* (viskelæder). Fugt området først. *Må ikke bruges på akryl, plast eller andre sarte overflader!
D	Påfør ny fugemasse. *Fugepistol medfølger ikke.
E	Glat den påførte fugemasse jævnt med et egnet fugeglatteværktøj.
F	Fjern overskydende fugemasse med en plastspatel og overhold derefter tørretiden.

DEUTSCH

A	Altes Dichtmittel beidseitig mit dem Schaber einschneiden. Eckbereiche mit der mitgelieferten Trapezklinge bearbeiten.
B	Hartes und fest sitzendes Dichtmittel mit Fugenmesser entfernen.
C	Metallabrieb auf Fliesen mit Reinigungsgummi* entfernen. Zu reinigende Stelle vorher befeuchten. *Nicht auf Acryl-, Kunststoff-, oder anderen empfindlichen Oberflächen verwenden!
D	Neues Dichtmittel auftragen. *Auspresspistole nicht im Lieferumfang enthalten.
E	Aufgetragenes Dichtmittel gleichmäßig mit geeignetem Fugenglättler glatt ziehen.
F	Überschüssiges Dichtmittel mit Kunststoffspachtel entfernen und anschließend Trocknungszeit beachten.

POLSKI

A	Natnij stary uszczelniać z obu stron skrobakiem. Rogi obrabiaj dołączonym ostrzem trapezowym.
B	Usuń twardy i mocno trzymający się uszczelniać nożem do fug.
C	Usuń ślady metalu na płytkach gumką czyszczącą* (gumką). Najpierw zwilż miejsce. *Nie stosować na akrylu, plastiku ani innych delikatnych powierzchniach!
D	Nałóż nowy uszczelniać. *Pistolet do wyciskania nie jest w zestawie.
E	Wygladź równomiernie nałożony uszczelniać odpowiednim wygładzaczem do fug.
F	Usuń nadmiar uszczelniaćza plastikową szpachelkę i następnie przestrzegaj czasu schnięcia.

ITALIANO

A	Incidere il vecchio sigillante su entrambi i lati con il raschietto. Lavorare gli angoli con la lama trapezoidale in dotazione.
B	Rimuovere il sigillante duro e ben aderente con un coltello per fughe.
C	Eliminare i segni metallici sulle piastrelle con una gomma pulente* (gomma). Inumidire prima la zona. *Non usare su acrilico, plastica o altre superfici delicate!
D	Applicare il nuovo sigillante. *Pistola per cartucce non inclusa.
E	Lisciare uniformemente il sigillante applicato con un lisciatore adatto.
F	Rimuovere l'eccesso di sigillante con una spatola in plastica e poi rispettare il tempo di asciugatura.

FRANÇAIS

A	Incisez l'ancien joint des deux côtés avec le grattoir. Traitez les angles avec la lame trapézoïdale fournie.
B	Retirez le joint dur et fortement adhérent avec un couteau à joints.
C	Enlevez les traces métalliques sur les carreaux avec une gomme de nettoyage* (gomme). Humidifiez d'abord la zone. *Ne pas utiliser sur l'acrylique, le plastique ou d'autres surfaces sensibles !
D	Appliquez le nouveau joint. *Pistolet extrudeur non inclus.
E	Lissez le joint appliqué de manière uniforme avec un lisseur adapté.
F	Retirez l'excédent de joint avec une spatule en plastique, puis respectez le temps de séchage.

SLOVENČINA

A	Starý tmel narežte z oboch strán škrabkou. Rohy upravte priloženou trapézovou čepeľou.
B	Tvrď a pevne držiaci tmel odstráňte nožom na škáry.
C	Kovové stopy na obkladačkách odstráňte čističou gumou* (gumou). Miesto najprv navlhčite. *Nepoužívajte na akryl, plast ani iné citlivé povrchy!
D	Naneste nový tmel. *Vytlačacia pištoľ nie je súčasťou balenia.
E	Nanesený tmel rovnomerne vyhlad'te vhodným hladidlom na škáry.
F	Přebytečný tmel odstráňte plastovou špachtľou a potom dodržte čas schnutia.

MAGYAR

A	Vágja be a régi tömítőanyagot mindkét oldalon kaparóval. A sarkokat a mellékelt trapéz pengével dolgozza ki.
B	A keményen és erősen tapadó tömítőanyagot fugakéssel távolítsa el.
C	A csempén lévő fémnyomokat tisztítógumival* (radírral) távolítsa el. A felületet előtte nedvesítse be. *Ne használja akrilon, műanyagon vagy más érzékeny felületen!
D	Vigyen fel új tömítőanyagot. *A kinyomápisztoly nem része a csomagnak.
E	A felvitt tömítőanyagot egyenletesen simítsa el megfelelő fugasimítóval.
F	A felesleges tömítőanyagot műanyag spatulával távolítsa el, majd tartsa be a száradási időt.

NEDERLANDS

A	Snijd de oude kit aan beide kanten in met de schraper. Gebruik het meegeleverde trapezium mesje voor hoeken.
B	Verwijder harde en vastzittende kit met een voegmes.
C	Verwijder metaalstrepen op tegels met een reinigingsgum* (gum). Maak de plek eerst nat. *Niet gebruiken op acryl, kunststof of andere gevoelige oppervlakken!
D	Breng nieuwe kit aan. *Kitpistool niet inbegrepen.
E	Strijk de aangebrachte kit gelijkmatig glad met een geschikte voegstrijker.
F	Verwijder overtollige kit met een kunststof plamuurmes en let daarna op de droogtijd.

ESPAÑOL

A	Corte el sellador viejo por ambos lados con el raspador. Trabaje las esquinas con la cuchilla trapezoidal incluida.
B	Retire el sellador duro y bien adherido con un cuchillo para juntas.
C	Elimine marcas metálicas en los azulejos con una goma de limpieza* (goma). Humedezca primero la zona. *No usar sobre acrílico, plástico u otras superficies delicadas!
D	Aplique el sellador nuevo. *Pistola aplicadora no incluida.
E	Alise el sellador aplicado de forma uniforme con un alisador adecuado.
F	Retire el exceso de sellador con una espátula de plástico y después respete el tiempo de secado.

PORTUGUÊS

A	Corte o selante antigo dos dois lados com o raspador. Trabalhe os cantos com a lâmina trapezoidal fornecida.
B	Remova o selante duro e bem preso com uma faca para juntas.
C	Remova marcas metálicas nos azulejos com uma borracha de limpeza* (borracha). Humedecça a área antes. *Não utilizar em acrílico, plástico ou outras superfícies sensíveis!
D	Aplique o novo selante. *Pistola aplicadora não incluída.
E	Alise o selante aplicado de forma uniforme com um alisador adequado.
F	Remova o excesso de selante com uma espátula de plástico e depois respeite o tempo de secagem.